

Donatella Buttigieg

Ma dove vanno i Marinai? Nomi bellici dei bar frequentati dalle truppe britanniche a Malta



Gli inglesi arrivarono a Malta nel 1800, su invito del Re di Napoli, per appoggiare i maltesi nella rivolta contro Napoleone, il quale solo due anni prima aveva cacciato via i Cavalieri di San Giovanni. L'isola rimase sotto la loro protezione per 14 anni prima di diventare, con il trattato di pace di Parigi, ufficialmente parte dell'Impero inglese nel 1814. Malgrado la poca importanza datale all'inizio, la posizione geografica di Malta fece sì che l'isola diventasse essenziale per gli inglesi. Fu usata come base militare, cantiere navale, centro ospedaliero in caso di ostilità nel Mediterraneo e, fino al 1937, quartiere generale della flotta britannica nel Mediterraneo. Oltre a questo, era considerata anche uno scalo importante sulla rotta di commercio tra l'Impero britannico e l'India.

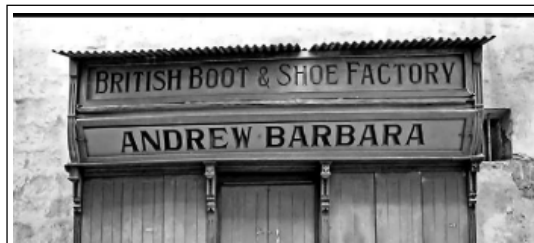
A Malta venivano stazionati molti militari, particolarmente in tempi di guerra. La presenza delle truppe inglesi influenzò vari aspetti della vita a Malta, inclusa l'economia, che dipendeva principalmente dalla spesa della milizia inglese. I maltesi non si fecero pregare e sfruttarono i vantaggi di questa alleanza. All'epoca furono aperti molti bar che attiravano non pochi marinai inglesi. La sera i militari spendevano i loro soldi in questi locali dove cercavano canto, ballo, vino e prostituzione, che a quei tempi era legale.

Ovviamente le aree nelle quali si trovavano le basi militari erano le località in cui c'erano più bar. Queste aree erano quelle del porto, Valletta (la capitale), Balzunetta a Floriana, Paola, Vittoriosa, Kalkara e Senglea. La destinazione preferita dei marinai che scendevano a terra era Strada Stretta, conosciuta fra di loro come "The Gut", e che rimane ancora oggi sinonima della vita a luci rosse dell'epoca. Si calcolava che ogni sera all'incirca 5000 marinai passavano per questa strada piena di bar, ristoranti, music halls, alloggi e bordelli. In contrasto con il forte attaccamento dei maltesi alla fede cattolica, questa strada in mezzo alla città capitale prese la fama di essere un luogo frequentato da persone di facili costumi, dove i comportamenti illeciti e le zuffe tra gli ubriachi erano all'ordine del giorno.

Non c'è da meravigliarsi che i nomi dei bar e dei ristoranti erano intesi ad attirare i militari. Questi nomi erano quasi tutti in lingua inglese, ed erano comuni i nomi di

* *Birra a volontà: Marinai allegri in un bar di Strada Stretta negli anni Cinquanta.*

stampo imperiale e coloniale. Tra i nomi dei bar che omaggiavano l'Inghilterra ed il suo impero, ho riscontrato i seguenti: *England's Glory* a Vittoriosa, *Glory of England* Bar a Victoria, Gozo, tutt'ora aperto, *Empire Restaurant* al porto di Valletta, *Colonial*



Restaurant in Strada Stretta, *British Empire* a Balzunetta, e ancora un altro *British Empire Bar* a Senglea.

I nomi che facevano riferimento all'impero britannico non si limitavano soltanto ai bar e ai ristoranti. Infatti si trovava anche *The British Hotel* a Valletta, un albergo che è ancora in attività oggi, la *Dominion & Colonial Trading Company*, una fabbrica a Luqa, e la *British Boot & Shoe Factory* a Valletta, dove i marinai andavano a comprarsi le scarpe.

Fra i nomi ho riscontrato anche alcuni ispirati ai simboli nazionali della Gran Bretagna. Il nome *Union Jack* in Strada Stretta fa riferimento alla bandiera della Gran Bretagna, mentre il nome del bar *Rose, Shamrock and Thistle* rappresenta rispettivamente i simboli dell'Inghilterra (la rosa), dell'Irlanda (il trifoglio) e della Scozia (il cardo). A Vittoriosa si trovava un altro bar che ricordava il simbolo nazionale irlandese, *The Shamrock*.



Erano assai frequenti i nomi che omaggiavano la monarchia. Ho riscontrato la pasticceria *Royal Confectionery* a Victoria, Gozo, la locanda *Royal Guesthouse* a Valletta, il ristorante *British Crown Restaurant*, il *Regal Bar* e lo *Smiling Prince* in Strada Stretta. Riferimenti ad alcuni titoli ereditari solitamente conferiti ai membri della famiglia reale si trovavano nei nomi di vari locali. Il titolo del Duca di Edimburgo appariva due volte, nell'albergo *The Duke of Edinburgh Hotel* a Vittoriosa, Gozo, trasformato oggi in un centro commerciale che conserva solo il titolo onorifico *The Duke*, e nel *Duke of Edinburgh Band* a Vittoriosa, società musicale oggi nota come Banda Vittoriosana. Un'altra società musicale a Vittoriosa portava il nome di *The Duke of York's Own Band* dal 1895 fino al 1901, quando il nome fu cambiato in *The Prince of Wales' Own*. Il Principe del Galles sembra che fosse molto amato perché anche una società musicale della capitale Valletta portava il nome di *Prince of*



Wales Band dalla sua fondazione nel 1874 fino al 1901. In quell'anno il nome fu cambiato in *The King's Own Band Club*, in onore del Re Edoardo VII, per ricordare la sua incoronazione, avvenuta quello stesso anno. *Prince of Wales* era anche il nome di un bar a Rabat.

Il *Windsor Restaurant* in Strada Stretta faceva ossequio alla dinastia dei Windsor, fondata dal Re Giorgio V nel 1917, dalla quale discende l'odierna famiglia reale inglese. Nella stessa strada si trovava anche il *QE Restaurant*, che ricorda l'attuale Regina Elisabetta, regina d'Inghilterra dal 1952. È importante sottolineare che la regina Elisabetta ha vissuto a Malta per lunghi periodi tra il 1949 e il 1951, e perciò i maltesi sentivano in quel periodo (ma anche oggi) un affetto particolare alla sovrana inglese. Il nome *King George V* invece richiamava il monarca che regnò dal 1910 fino alla sua morte nel 1936, quindi anche durante gli anni difficili della prima guerra mondiale (1914–1918).

A Vittoriosa si trovava un bar con il nome di *Coronation*, un chiaro riferimento alla cerimonia di investitura dei sovrani inglesi. Il *Silver Jubilee Bar* in Strada Stretta e lo stadio calcistico *Silver Jubilee Ground* a Gozo ricordano entrambi il venticinquesimo anniversario del regno del Re Giorgio V, celebrato nel 1935.

Ancora più popolari dei nomi di stampo imperiale e coloniale erano i nomi delle forze armate di cui si sentiva la presenza (e i benefici economici) dappertutto nell'isola durante il periodo della dominazione britannica a Malta. Si trattava spesso di locali di ristoro o di divertimento oppure di istituzioni ufficiali frequentati dalle truppe britanniche in quel periodo:

- *Army and Navy Bar* (Valletta), *Army and Navy Restaurant* (Sliema Ferries), *United Services Bar* (Strada Stretta) – Tutti e tre i locali volevano assicurare i militari che erano benvenuti e che si sarebbero trovati a loro agio.
- *NAAFI Canteen* (Valletta) – NAAFI è acronimo di *Navy, Army and Air Force Institutes*. Ovunque erano stazionate le truppe britanniche si trovavano piccoli negozi alimentari e mense gestiti dalle stesse forze armate e aperte esclusivamente a loro. L'idea era quella di fornire alle truppe i prodotti che amavano a casa loro, e di offrire loro il servizio di bar a prezzi esentasse. Il *NAAFI Canteen* originale oggi non esiste più, però un ristorante che porta lo stesso nome ha preso il suo posto. Questo offre l'esperienza del *NAAFI canteen* di una volta e prolunga anche il ricordo delle forze britanniche stazionate qui a Malta.
- *Seaman's Bar* (Cospicua) – Il termine inglese “seaman” significa marinaio, che è uno dei gradi inferiori della flotta. Essendo una base della flotta britannica, Malta era piena di marinai inglesi. A questi si è aggiunto anche un numero considerevole di maltesi arruolati nella flotta inglese. Questo bar è aperto ancora oggi.

- *Commando Bar* (Mellieħa) – I Commandos appartenevano a nuclei speciali utilizzati per incursioni e ricognizione, con la capacità di trasformarsi in truppe d’assalto. Nei tempi di guerra, i Royal Marine Commandos erano stazionati alla baia di Ghadira (Mellieħa Bay), e furono proprio questi soldati a battezzare questo bar con tale nome. Essendo vicino al loro quartiere, i commandos andavano spesso a mangiare in questo locale. Un giorno scolpirono il nome “Commando Bar” su una tavola di legno e posarono l’insegna sulla porta come gesto di cameratismo.
- *Coxswain’s Cabin* (Marsascala) – Il termine inglese coxswain significa “timoniere”. Nella marina inglese, il timoniere era un ufficiale al comando di un battello o della scialuppa ammiraglia, e più tardi anche di una corvetta o di un sottomarino. Il *coxswain* aveva anche le funzioni del maestro d’armi a bordo delle navi più grandi. Il ristorante, aperto ancora oggi, è stato ristrutturato ma ha conservato lo stesso nome.
- *Admiral Restaurant* (a St. Paul’s Bay, la Baia di San Paolo) – L’ammiraglio è il rango degli ufficiali navali più elevati, secondo solo all’ammiraglio della flotta. Questo ristorante si trovava nell’area di “Il-Veċċa”, ed apparteneva a James Grech, detto Jimmy l-Irish (cioè Jimmy l’Irlandese), che era proprietario di alcuni bar in Strada Stretta.
- *Eastney Canteen* (Senglea) – Eastney è un distretto nel sud di Portsmouth in Inghilterra. Prima della costruzione della caserma per i Royal Marines nel 1867, Eastney era soltanto un piccolo borgo. Grazie a nuove strade e case costruite per ospitare i marinai e le loro famiglie, si è poi esteso fino a diventare parte di



Portsmouth. A Senglea la *Eastney Canteen* fu aperta da una famiglia di origine inglese, di cognome Iles, il cui cognome è concentrato nella contea di Somerset nel centro-sud dell'Inghilterra. Il bar è stato ricostruito, con i mobili originali, nel Museo Marittimo a Vittoriosa.

- *Portsmouth Arms Bar & Restaurant* (Strada Stretta) – La città portuale di Portsmouth, la base navale più importante della flotta inglese, è ricordata da questo bar-ristorante che è ispirato al suo stemma.

- *Retainer Bar* (Strada Stretta) – Il termine *retainer* significa “servo”. Nella flotta inglese c'erano due navi della classe *Retainer*, *RFA Retainer* e *RFA Resurgent*. Queste erano navi da rifornimento. Questo bar è particolare in quanto ha avuto la sua porta blindata e letteralmente saldata quando le ultime truppe britanniche hanno lasciato Malta.



- *Cruisers Bar* (Senglea) – *Cruiser* è il termine inglese per l'incrociatore, un tipo di nave da guerra, veloce e dotata di cannoni potenti, utilizzata per l'esplorazione e gli assalti, e anche per la protezione dei mercantili.
- *Flagship Bar* (Balzunetta, Floriana) – *Flagship* significa la nave ammiraglia, di solito la nave più grande, veloce e pesantemente armata, o semplicemente la più importante della flotta. Questo bar si trovava vicino alla caserma militare, ed è stato immortalato nella commedia maltese “*Żeża tal-Flagship*”. *Żeża* era una ballerina che lavorava in questo bar negli anni dopo la prima Guerra mondiale ed era la più popolare tra i soldati inglesi.
- *Imperial Hotel* (Sliema), *Imperial Lodging House* (Strada Stretta) – Oltre all'impero inglese, il nome faceva riferimento anche alla nave HMS *Imperial*. Questa era un cacciatorpediniere, fu costruita nel 1937 e rimase in servizio durante la seconda Guerra mondiale come parte della flotta inglese nel Mediterraneo. È stata più volte a Malta, e fu irreparabilmente danneggiata in un bombardamento aereo proprio a Malta nel marzo del 1941.

Originariamente costruita nell'ottocento come villa per un nobiluomo maltese, l'edificio dello *Imperial Hotel* è stato usato come casino di caccia dai governatori britannici quando Sliema era ancora una zona rurale. Con lo sviluppo rapido della città fu ristrutturato per diventare un albergo.

- *Victoria Hotel* (Victoria, Gozo), *Victoria Bar* (Mellieha), *Victoria Hotel* (Sliema), *Victoria Restaurant* (Strada Stretta) – Sono nomi che ossequiano sia la regina inglese che per lunghissimi anni tra l’ottocento e l’inizio del novecento occupò il trono imperiale, nonché la *HMS Victoria*, nave simbolo della flotta inglese commissionata nel 1890 e venuta più volte a Malta. Il 22 giugno 1893 durante delle manovre navali nei pressi di Tripoli, una città del Libano, la *HMS Victoria*



Artisti e musicisti di uno spettacolo tipico in un rispettabile Music Hall a Strada Stretta.

si schiantò contro il *Camperdown* (un’altra nave inglese). Andò velocemente a picco portando con sé 358 membri dell’equipaggio. L’investigazione ufficiale del tragico incidente navale ebbe luogo a Malta.

Il nome originale del *Victoria Restaurant* in Strada Stretta era *The Old Vic Cabaret*, nome che richiamava il famoso teatro di Londra. Divenne poi un cabaret, il *Victoria Music Hall*, e ancora dopo un teatro di varietà, *Victoria Varieties*.

- *Splendid Restaurant, Splendid Lodging House* (Strada Stretta) – *HMS Splendid* era un sottomarino costruito a Chatham e varato il 13 gennaio 1942. Fu in servizio nel Mediterraneo con base a Malta. Nell’aprile del 1943 fu colpito e danneggiato dal fuoco nemico. Prima di arrendersi, l’equipaggio affondò il sommergibile per non lasciarlo cadere in mano ai tedeschi.

La *Splendid Lodging House* era una locanda molto popolare in Strada Stretta, ma è stato chiuso negli anni ’60 dopo che una prostituta fu pugnalata a morte nel bagno del locale.

- *Dreadnought Bar* (Valletta) – *HMS Dreadnought* era una nave da battaglia rivoluzionaria per i suoi tempi, tanto che, con la sua entrata in servizio nel 1906, il suo nome è diventato sinonimo di un’intera generazione di navi da guerra. Le sue turbine a vapore la facevano la nave da guerra più veloce dei suoi tempi. Questo bar si trovava sulla banchina del porto e le sue pareti erano tutte coperte di fotografie di navi britanniche.



- *Majestic Restaurant* (Strada Stretta) – La *HMS Majestic* ha preceduto le navi da guerra della classe Dreadnought. Commissionata nel 1895, era la nave da guerra più grande della sua generazione. In una missione durante la prima guerra mondiale fu silurata nel maggio del 1915.
- *Morning Star* (Strada Stretta) – *HMS Morning Star* era un cacciatorpediniere varato nel 1915 e venduto nel 1921. Pawlu Fiteni, il proprietario di questo locale, amava tanto la festa di San Domenico che usava festeggiare il santo offrendo un grande pranzo nel suo locale, al quale invitava anche i frati domenicani e persino l'Arcivescovo. Nella foto qui sotto si vede il locale lussuosamente decorato per una festa, con la tavola bandita per le grandi occasioni.

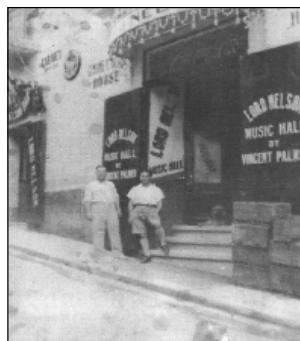


- *Ramillies Bar* (Strada Stretta) – Delle cinque navi della flotta inglese che avevano il nome di *HMS Ramillies*, nome che richiamava la Battaglia di Ramillies (combattuta tra forze alleate contro i Borboni nel 1706 in Belgio, nel quadro della guerra di successione spagnola), due furono stazionate a Malta. La prima, al suo tempo considerata una delle migliori navi da guerra al mondo, fu commissionata nel 1893. Arrivata a Malta, fu scelta come nave ammiraglia della flotta mediterranea, un ruolo che coprì fino al 1903. La seconda nave è particolarmente nota per aver preso parte in entrambe le guerre mondiali. Malgrado la sua età, svolse diversi ruoli nella seconda guerra mondiale, sia come convoglio sia come nave da battaglia. Fu messa in disarmo nel 1949, dopo ben 32 anni di servizio.

- *HMS Illustrious Bar* (Valletta) – Il nome ricordava la portaerei dello stesso nome, attiva durante la seconda guerra mondiale. Nel 1941 fu colpita dal fuoco nemico al largo e poco dopo fu colpita di nuovo due volte mentre veniva riparata nel cantiere a Malta.
- *Britannia Lodging House, Britannia Restaurant* (Valletta) – *HMS Britannia*, una corazzata, arrivò a Malta nel novembre del 1912, prima di prendere parte nella prima guerra balcanica. Prese parte attiva nella prima guerra mondiale e fu, nel novembre del 1918, l'ultima nave inglese ad essere affondata in quel conflitto. La *Britannia Lodging House* era situata al porto, mentre il *Britannia Restaurant* era in un sotterraneo in Strada Santa Lucia a Valletta. Molti marinai vi si fermavano a cenare prima di procedere a passare la notte nella vicina Strada Stretta.
- *Caesar Bar* (Senglea) – *HMS Caesar* era una corazzata commissionata nel 1898 che, dopo i lavori per la sua ristrutturazione nel cantiere navale di Malta nel 1900, fu di servizio nella flotta mediterranea fino al 1903. Dopo un periodo in Inghilterra durante la prima Guerra mondiale, la *HMS Caesar* ritornò a Malta nel settembre del 1918 come nave magazzino.
- *Malaya Bar* – *HMS Malaya*. La corazzata fu così chiamata in onore degli Stati Federali della Malaya inglese che sottoscrissero i costi per la sua costruzione, e prestò servizio in entrambe le guerre mondiali. Nel 1922, la *HMS Malaya* portò a Malta per una sosta nel suo viaggio verso l'esilio Mehmed VI, l'ultimo sultano dell'Impero Ottomano.
- *Gloucester Bar* (Senglea) – *HMS Gloucester* era una nave soprannominata *The Fighting G* che fece ottime prestazioni nei primi anni della seconda guerra mondiale. Dopo aver servito nell'Oceano indiano e nel Sud Africa, la nave si unì alla flotta mediterranea nel 1940. Fu affondata il 22 maggio 1941, e soltanto 85 degli 807 membri dell'equipaggio che erano a bordo riuscirono a salvarsi. Questa perdita è considerata ancora oggi uno dei peggiori disastri navali dell'Inghilterra in periodo di guerra.
- *The Invincible* (Paola) – La *HMS Invincible* era un incrociatore da battaglia della marina inglese e fu il primo esemplare della sua classe al mondo. Attivo dal 1909, prese parte in alcune battaglie navali della prima guerra mondiale. Durante la battaglia dello Jutland, mezza nave saltò in aria dopo aver subito l'attacco di due navi tedesche. L'incrociatore affondò in appena 90 secondi, portando con sé 1026 uomini dell'equipaggio e lasciando solo sei sopravvissuti.



- *Inflexible Bar* (Senglea) – Nave gemella della HMS Invincible, la *HMS Inflexible* prestò servizio attivo nella prima guerra mondiale. Colpita dal fuoco nemico nel 1915, fu portata per riparazioni prima a Malta poi a Gibilterra. Fu poi trasferita alla Grande Flotta e partecipò alla battaglia dello Jutland, dove vide esplodere la sua nave gemella, HMS Invincible. Dopo la guerra fu giudicata obsoleta e fu messa in disarmo nel 1921.
- *The Iron Duke* (Paola) – *HMS Iron Duke* era una corazzata così chiamata per ricordare Arthur Wellesley, primo Duca di Wellington. Era la nave ammiraglia della Grande Flotta durante il primo conflitto mondiale. Successivamente, prestò servizio nella flotta mediterranea e in quella atlantica. Servì come nave base nella seconda guerra mondiale, scampando fra l'altro all'attacco di tre bombardieri tedeschi. Prestò servizio fino alla conclusione della guerra.
- *Minerva Lodging House* (Strada Stretta) – Otto navi della flotta inglese portavano il nome di *HMS Minerva*, una delle quali era di servizio nel Mediterraneo per brevi periodi antecedenti alla prima guerra mondiale. Varata nel 1895, era un incrociatore di seconda classe, della classe *Eclipse*. Continuò a far parte della flotta inglese fino al 1920.
- *Spitfire Bar* (Valletta) – Questo bar sul bastione sopra Marsamxett ricorda l'aereo da caccia monoposto, di fabbricazione inglese, che si rivelò determinante nel secondo conflitto mondiale. Questo tipo di aereo continuò ad avere ruoli importanti e secondari anche negli anni '50. Questo modello di aereo fu prodotto più di ogni altro, ed era l'unico aereo ad essere in continua produzione durante la guerra. Un esemplare ricostruito dello Spitfire è esposto al Museo dell'Aviazione a Malta.



- *John Bull Music Hall* (Strada Stretta) – John Bull è un personaggio fittizio che personificava la Gran Bretagna nelle vignette politiche. Era usato anche nei manifesti della campagna per il reclutaggio nelle forze armate britanniche. John Bull era tipicamente dipinto come un uomo di mezza età, tozzo e vestito nei colori della bandiera del Regno Unito.
- *Lord Nelson Music Hall* (Strada Stretta) – Horatio Nelson era un famosissimo ammiraglio in servizio nella marina inglese durante le guerre napoleoniche. Fu noto soprattutto per l'entusiasmo che sapeva ispirare nei suoi uomini e per le sue strategie e tattiche inconsuete che gli valsero un numero di vittorie navali decisive. Fu ferito più volte in combattimento, perdendo anche un braccio e la vista di un occhio. La sua vittoria più nota fu la battaglia navale di Trafalgar del 1805, durante la quale rimase mortalmente ferito.
- *Lord Kitchener* (Birkirkara) – Lord Herbert Kitchener era un valoroso ufficiale dell'armata imperiale inglese. Diventato famoso nel 1898 con la vittoria alla battaglia di Omdurman che assicurò il controllo inglese sul Sudan, gli fu conferito il titolo di "Lord Kitchener of Khartoum". È noto anche per le sue campagne imperiali e il suo ruolo centrale come Segretario di Stato per la Guerra negli anni iniziali del primo conflitto mondiale. Fu immortalato nel manifesto per il reclutaggio di truppe che, oltre alla sua immagine, recava le parole "Your country needs you!" ('La tua patria ha bisogno di te!'). Kitchener morì nel 1916 quando la nave sulla quale viaggiava verso la Russia fu affondata dai tedeschi.
- *The Blue Peter Bar* (Strada Stretta) – *Blue Peter* è il nome informale della lettera "P" e la bandiera marittima corrispondente che significa "in partenza". È una bandiera blu con un rettangolo bianco in mezzo, che segnala ai marinai che la nave sta per partire, dunque richiamando tutti i membri dell'equipaggio a ritornare a bordo.
- *White Ensign Bar* (Senglea) – La *White Ensign* è la bandiera della Royal Navy. Consiste nella croce di San Giorgio in rosso su uno sfondo bianco, con la bandiera del Regno Unito in alto a sinistra. Questo bar si trovava vicino al molo al Porto Grande, e i marinai si fermavano qui a mangiare, bere e anche giocare a tombola.



- *The Victoria Cross* (Paola) – Questa è la medaglia più prestigiosa tuttora conferita ai soldati per il loro valore in un conflitto con il nemico. La decorazione militare fu introdotta nel 1856 dalla Regina Vittoria per onorare gli atti eroici durante la Guerra della Crimea, e da allora è stata conferita 1.356 volte. La tradizione vuole che la medaglia sia fatta dal metallo di un cannone russo preso durante l'assedio di Sevastopol.

L'epoca splendente della permanenza britannica a Malta durò dai primi decenni dell'ottocento fino agli anni settanta del secolo scorso. La dichiarazione d'Indipendenza nel 1964, e quella della Repubblica nel 1974, portarono ad un declino nel numero di truppe inglesi stazionate a Malta. Le ultime forze militari inglesi hanno lasciato Malta il 31 Marzo 1979, il giorno in cui è scaduto l'accordo di difesa fra Malta e l'Inghilterra, oggi giorno celebrato sull'isola come il Giorno della Liberazione. Così come le truppe sono ritornate a casa, molti proprietari dei bar, particolarmente in Strada Stretta, hanno chiuso le saracinesche per sempre.

Tuttavia l'influenza coloniale e imperiale si vede ancora oggi in vari nomi di locali e negozi. Si trovano riferimenti a navi come nei nomi *Imperial Band Club* a Mellieha, *Imperial Furniture* a Luqa, *Imperial Manufacturing Co. Ltd* a Marsa, e *Imperial Garage*, *Britannia College Tutors* e *Britannia Services Ltd* a Valletta, che oltre all'Impero britannico fanno riferimento anche alle navi *HMS Imperial* ed *HMS Britannia*. Il nome *Royal Oak Pub & Diner* a St. Julians ricorda la nave *HMS Royal Oak*, mentre *NSTS Hibernia Residence & Hostel* a Sliema ricorda la *HMS Hibernia*, di cui resta solo la polena al Museo Marittimo di Vittoriosa. Questa nave ha dato il nome anche al club di calcio della città di Paola, il *Hibernians F.C.*

Ci sono nomi che fanno riferimento a luoghi associati con la guerra. Il *Sergeants' Mess Bar & Restaurant* a Paola fa riferimento al luogo dove il personale militare socializzava, pranzava e, in alcuni casi, viveva. Il locale *Gun Post Bar & Restaurant* a Valletta è situato sul bastione prospiciente il porto di Marsamxett, dove ai tempi della dominazione britannica era situata una postazione per artiglieri e sentinelle. Il grande ammiraglio inglese Horatio Nelson, a cui ho già accennato prima, è ricordato anche dal *Lord Nelson Restaurant* a Mosta.

Non mancano i ricordi della famiglia reale o dei suoi vari membri, come nel *Windsor Hotel* a Valletta, nella società filarmonica *Ghaqda Karmelitana Band Queen Victoria* di Żurrieq, nella *Soċjetà Mużikali Santa Marija Banda Re Ġorġ V* di Mqabba e nel *King George VI Bar* a Gżira. Il George Cross, la prestigiosa medaglia conferita a tutta Malta dal Re Giorgio VI in riconoscimento dell'eroismo e della devozione del popolo maltese durante la Seconda Guerra mondiale, è ricordato nei nomi *George Cross Store* a Qormi e *The George Pub, Cafè & Diner* a Qawra. Quest'ultimo bar ha una vasta collezione di foto e altri cimeli dell'ultima Guerra mondiale.

A Valletta c'è un bar che porta il nome di *Cafeteria il-Ganċ*. Si trova in Strada Mercanti, dove si nota un grosso gancio affisso al muro. Originariamente fu posto per assistere a elevare le pesanti campane sui campanili della con-cattedrale di San Giovanni. Era una tradizione, fra i giovani marinai inglesi che arrivavano a Malta, quella di cercare di passare attraverso il gancio, in quanto si credeva che quelli che riuscivano in questa impresa avrebbero poi avuto una bella carriera. Altrimenti si riteneva che fossero destinati al fallimento. Si dice che uno di questi giovani marinai fu proprio Lord Nelson. Si usava questo gancio anche per far scherzi ai nuovi marinai, ancora sprovveduti. Li legavano al gancio e li lasciavano lì fino a sera, o fino a quando qualche maltese intraprendente non li scioglieva in cambio di qualche spicciolo.

La presenza inglese a Malta ha avuto un'influenza così forte da penetrare tanti aspetti della vita maltese. La permanenza delle forze inglesi è riuscita ad influenzare anche l'onomastica, come si può facilmente constatare non solo dai numerosissimi nomi in lingua inglese assegnati a molti negozi o locali pubblici nelle nostre isole, ma anche dai nomi direttamente riconducibili al mondo militare inglese, un ambiente che, come si vede in questa comunicazione, continua a sfoggiare l'importanza che aveva una volta e a manifestare la sua impronta fino ai giorni nostri, anche se la sua presenza sull'isola è ormai soltanto un ricordo.

Bibliografia

- CINI 2013 = CINI G., *Strada Stretta: the gut which for many years lit up Valletta*, Malta, Allied Publications, 2013.
- FORMOSA 2012= FORMOSA F., "The Story behind the hook" in «Times of Malta», 22nd May 2012.
- PEROWNE 1970 = PEROWNE S.H., *The Siege within the Walls: Malta 1940-43*, London, Hodder & Stoughton, 1970.